



Weniger Wohnraum – mehr Betten für Feriengäste

In der letzten Sitzung des Ausschusses für Bau, Planung, Denkmalpflege und Umwelt der Stadt Friedrichstadt stimmten die Mitglieder von SPD, SSW und CDU dem B-Plan Nr. 25 (Altstadt) zu, der es den Eigentümer*innen von Gebäuden mit einer Wohnung in der Altstadt ermöglichen soll, diese auch als Ferienwohnung zu nutzen; Gebäude mit zwei Wohnungen müssen eine Dauerwohnung enthalten und Immobilien mit drei oder mehr Wohnungen dürfen max. 45% der Fläche als Ferienwohnung ihren Gästen zur Verfügung stellen.

Jens Burmester (Grüne), der während der Beratung vor den Gefahren dieser Maßnahme gewarnt hatte, stimmte dem Antrag nicht zu.

Da sich die Anzahl der „Kalten Betten“ von 222 (2022) auf 320 (2024) erhöht hat und es viele Gebäude mit nur einer Wohnung in der Altstadt gibt, ist davon auszugehen, dass es in vielen Straßen zukünftig nur noch sehr wenige Wohnungen für die Dauernutzung geben wird. Beispielsweise könnten dann am Stadtfeld nur noch 3 Gebäude (14,6%) dauerhaft bewohnt sein, 71% der Wohnein-

heiten könnten in Ferienwohnungen umgewandelt werden. In der Kaneelstraße wären sogar bis zu 87% Ferienwohnungen möglich.

Neben dem Risiko, dass nur noch an wenigen Stellen der Altstadt die Bürgersteige gereinigt bzw. von Schnee befreit werden, besteht die Gefahr, dass ein Feuer erst dann entdeckt wird, wenn auch die Häuser in der Nachbarschaft in Flammen stehen. Auch Einbrüche könnten lange unentdeckt und Hilferufe ungehört bleiben.

Zusätzlich wurde in der Ausschusssitzung die 3. Änderung

des B-Plans 18 beschlossen, der es einem Investor ermöglichen soll, östlich der Bootsteganlage des „Alten Hafens“ eine Campinghausanlage mit „Tiny Häusern“ und Parkplatzflächen für die Gäste zu errichten.

Bürgerinnen und Bürger können nach der Bekanntmachung innerhalb von 4 Wochen ihre Einwendungen hinsichtlich eines oder beider B-Pläne vorbringen. Fragen dazu beantworten wir gerne auch telefonisch (Tel. 04881-9373986).

Elke Burmester

LandFrauen Lunden beim Kohlanschnitt in Zennhusen

Bereits zum 40ten Male drehte sich in Dithmarschen alles um den Kohl. Die Kohltage sind ein traditionelles Erntefest, das jährlich in der dritten Septemberwoche stattfindet.

Der Hintergrund ist das größte zusammenhängende Kohlangebiet in Deutschland, hier wird die landwirtschaftliche Tradition gefeiert und gleichzeitig der Tourismus gefördert.

Die Eröffnung, mit dem traditionellen Kohlanschnitt, fand in diesem Jahr auf dem Hof der Familie Hagge in Zennhusen statt. Die LandFrauen Lunden hatten ihre gesamten Mitglieder mobilisiert und zum Torten- bzw. Kuchenbacken animiert. Eine riesige Auswahl an leckeren und kreativen Backwerken war das Ergebnis.

Über 70 dieser Leckereien

wurden von den motivierten und fröhlichen Verkaufsteams der LandFrauen Lunden, die in drei Schichten freiwillig bereitstanden, während der Eröffnung verkauft. Was für eine tolle Leistung! Ein Dankeschön geht an alle Bäckerinnen und an die überaus fleißigen Helferinnen sowohl zum Aufbau des Standes als auch zum Verkauf der Kuchen und Torten. Der Vorstand ist stolz diese gemeinsam mit seinen Mitgliedern so erfolgreich und unkompliziert vollbracht zu haben.

Gudrun Kuhn



Neue Öffnungszeiten Kirchenbüro

Das Kirchenbüro der Ev.-Luth. Kirchengemeinde Friedrichstadt ist in Zukunft am Dienstag zu der gewohnten Zeit von 8.30 bis 11.30 Uhr für den Publikumsverkehr geöffnet.

Sie können weiterhin unter der Telefonnummer 04881-314 außerhalb dieser Öffnungszeiten eine Nachricht auf dem Anrufbeantworter hinterlassen.

Auch per E-Mail ist das Büro wie gewohnt unter der Adresse buero@ev-kirche-friedrichstadt.de zu

erreichen. Nach wie vor kümmert sich Frau Susanne Sassenhagen gerne möglichst zeitnah um Ihre Anliegen.

Für pastorale Anliegen und wenn Sie seelsorgerliche Unterstützung brauchen, nehmen Sie gerne Kontakt mit Pastorin Kristoffersen auf. Sie erreichen sie telefonisch unter 04884-201 oder 0176-30179567 oder per E-Mail unter der Adresse kirstin-kristoffersen@kirche-nf.de.

Ihr Kirchengemeinderat

Literarische Abende in Stapel

Das Organisationsteam freut sich in diesem Jahr auf einen bunten Reigen literarischer Veranstaltungen in Stapel. Autorinnen und Autoren präsentieren in den nächsten Monaten ihre jüngsten Werke im Evangelischen Gemeindehaus in Stapel, Am Markt 10.

Am Donnerstag, 15. Oktober folgt Jess Hansen aus Kiel, NDR-Journalist und Kameramann, mit seinem packenden Sachbuch „Sturm über Hooge“, das die Dreharbeiten über den Orkan „Xaver“ 2013 auf Hooge dokumentiert.

Am Donnerstag, 3. Dezember schließt Marco Schreiber

aus Lunden mit „Marsnacht“ um Kommissar Untiedt die Veranstaltungsreihe spannend ab. Bis dahin wird auch der dritte Band der Trilogie erschienen sein.

Karten für die Lesungen können bei IK Temme in Stapel oder in der Buchhandlung Stümpel in Friedrichstadt für 10 Euro erworben werden. Restkarten an der Abendkasse.

Alle Veranstaltungen beginnen um 19.30 Uhr. Ab 19 Uhr gibt es wie immer Wein, Bier, Snacks und die traditionelle Bratwurst im Ev. Gemeindehaus in Stapel.

Susanne Hamann



Haus & Grund®
Eigentum. Schutz. Gemeinschaft.
Husum

**Probleme mit der
Nebenkostenabrechnung?
Kostenfreie Rechtsberatung
jetzt auch in Friedrichstadt!**

haus-und-grund-husum.de

Tel. 04841 - 65107



HERZSCHNACK

Praxis für Persönlichkeitsentwicklung

Yvette Schröder - Heilpraktikerin für Psychotherapie

Psychotherapie und Coaching

Ostermarktstraße 1a • 25840 Friedrichstadt

Tel 04881 9374330 • info@herzschnack.de

Info unter: www.herzschnack.de

Professionelle Fußpflege seit 25 Jahren

auch außer Haus nach
telefonischer Vereinbarung:

0151 / 215 77 617

Edina Möller, Westerhafenstr. 22, Friedrichstadt



Gardinen in großer Auswahl!

BERATUNG · AUSMESSEN · MONTAGE

Plisseestores · Rollos · Insektenschutz

Annahmestelle Heißmangel und Wäsche
Wäscherei Jebe – sowie Norge-Reinigung

Passbilder

TEXTILHAUS Adolf Barteld

Inh. H.-A. Dethlefs

Claus-Harms-Straße 16 · 25774 Lunden

Telefon 04882-230 · Fax 603340

Für Sie • pünktlich • freundlich • hilfsbereit • www.taxi-500.de

TAXI

B Blume
Claußen

Dialyse, Bestrahlungs- & Rehafahrten • auch rollstuhlgerecht

Unsere Taxen sind mit
Trennwänden ausgestattet!

Friedrichstadt
04881-500



Café am Bahnhof

Inh. Gesa Gloxin · Bahnhofstraße 1a
25840 Friedrichstadt · Tel. 04881-937900

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 5.30-17 Uhr, Sa. 5.30-12 Uhr, So. 7-11 Uhr

kalte
Platten

Knoll Heizung Sanitär

alten u. behindertengerechter Badumbau

Erneuerung, Reparatur von Heizungsanlagen

Badmodernisierung Klempnerarbeiten

Beseitigung von Abflußverstopfungen

Rohrbruchbeseitigung Heizungswartung

Friedrichstadt **04881 937799**

Wir erledigen auch die kleinen Reparaturen



Wir pflegen das Besondere – und das sieht man bei uns bereits auf den ersten Blick.

- Familiäre Atmosphäre
- KH-Anschlusspflege
- hervorragendes Raumklima
- vollstationäre Pflege
- abwechslungsreiches
- durch Reetdach
- Urlaubs-/Kurzzeitpflege
- Beschäftigungsprogramm
- von allen Kassen anerkannt

Kontakt: Gabriele und Matthias Martensen
25878 Drage bei Friedrichstadt · Tel.: 0 48 81 / 93 610

www.dahrenhof.de

Lesen Sie ihre
„Die Woche“
auch online!

www.diewoche.sh

Senioren- und Pflegeheim

Huus Moorschift
BI UNS TO HUS.

Ambulanter Pflegedienst

Huus Moorschift
AMBULANTE PFLEGE. TEAM SEETH.

Tel. 04881-7107 info@huus-moorschift.de

„Starke Frauen“ - Lesung bei den LandFrauen

Wer oder was sind starke Frauen? Zu diesem Thema luden die LandFrauen Lunden die Journalistin und Autorin Wiebke Reißig-Dwenger zu einer Lesung ein. Weit bekannt sind einige starke Frauen wie z.B. Jeanne d'Arc, Mutter Teresa oder auch Sophie Scholl, all diese Damen haben sich extrem engagiert und kämpferisch ihre Ideale vertreten.

Allerdings gibt es zusätzlich sehr viele starke Frauen, die an derselben Sache wie ihre Ehemänner oder Partner arbeiteten. Sie standen nicht im Rampenlicht, sondern zogen im Hintergrund die Fäden.

Frau Reißig-Dwenger recherchierte zu diesem Thema aus der Vergangenheit und brachte so manchen verborgenen Einblick eindrucksvoll in ihrem Buch „Die Frau an seiner Seite“ unter. Hier einige der großartigen und starken Frauen: z.B. Caroline v. Humboldt, Gattin des Universitätsgründers Wilhelm v. Humboldt oder Gossie Adenauer, Ehefrau des spä-



teren Bundeskanzlers Konrad Adenauer oder auch Bertha Benz, Ehefrau des Automobilherstellers Carl Benz.

Mit viel Empathie brachte Wiebke Reißig-Dwenger im

Wechsel mit Gudrun Ahlers die interessanten Einblicke der starken Frauen berühmter Männer den Zuhörern näher und zog sie in ihren Bann - eine tolle Leistung. Jan Fuhlendorf an

der Gitarre unterhielt die Landfrauen zwischenzeitlich mit selbstgeschriebenen Liedern und machte diese Lesung zusätzlich zu einem wunderbaren Abend.
Gudrun Kuhn

Schulungen beim SoVD: „Mach ein Wir aus Dir“

Auch beim Sozialverband Deutschland (SoVD) arbeiten viele Ehrenamtler. Ohne diese wichtigen Menschen würden die Ortsverbände gar nicht funktionieren. Das ist dem SoVD auch bewusst, und daher unterstützen die Landesverbände und Kreisverbände die Funktionsträger.

Gerade die neuen Vorsitzenden, ihre Stellvertreter, Schatzmeister, Frauensprecher und Schriftführer werden immer wieder geschult und auf den neuesten Stand gebracht. Das Thema „Digital und Computerkenntnisse“ wird dabei immer wichtiger. Auch der SoVD möchte mit der Zeit gehen, Papier und Porto sparen, schneller informieren und aktualisieren, sowie den Ortsverbänden die Arbeit erleichtern. Heute lesen z. B. schon immer mehr Menschen ihre Tageszeitung online. Das ist mit der Zeitung des SoVD ebenfalls möglich. Dazu kann man sich bei den Ortsverbänden melden.

Von den 48 Ortsverbänden des SoVD in Dithmarschen trafen sich 18 Vorsitzende oder Stellvertreter auf Einladung des Kreisverbandes zu einem Wissensaustausch und zum Erhalt von neuen Informationen für ihre Arbeit im Beratungszentrum des SoVD in Heide.



Nach der Begrüßung durch die Kreisvorsitzende des SoVD in Dithmarschen, Frau Renate Eggers, ging es unter anderem um die 3 Säulen des SoVD, um Versicherungen, Mitgliederlisten und den Umgang mit sensiblen Daten, Bestandslisten, Bestellungen u.v.m. Dazu kam Frau Jenni Richter, Referentin und Leiterin für das Ehrenamt und dem Mitgliederservice beim Landesverband Schleswig-Holstein des Sozialver-

bands Deutschland, in Kiel zusammen mit ihrer neuen Kollegin, Frau Janet Johnson, an einem Samstag nach Heide.

Die Anwesenden, besonders die neuen Vorsitzenden, erfuhren sehr viel Neues. Zum Schluss waren sich alle einig, wie wichtig die Digitalisierung aller Ortsverbände ist und dass sie dabei vom Kreisverband und dem Landesverband tatkräftig unterstützt werden, wenn sie wollen. So werden

noch in diesem Jahr weitere Schulungen folgen, z. B. für die Schatzmeister und die Nutzung von Excel. Auch dazu werden Referenten vom Landesverband aus Kiel anreisen.

Versorgt mit neuem Wissen für die Arbeit in den Ortsverbänden verabschiedete Renate Eggers die Anwesenden und bedankte sich mit einem kleinen Geschenk bei Frau Richter und Frau Johnson.

Irmgard Fleig

Blumenpflege als Ehrenamt in Friedrichstadt

Wenn ich die Rosen an der Steinbrücke geschnitten oder auf den Winter vorbereitet habe, dann sieht die Welt für mich gleich viel besser aus. Denn während ich schneide oder die Blumenkästen auf der Lüttjen Bruch gieße, kommen immer wieder Frauen und Männer auf mich zu. „Wie lange müssen Sie dies denn noch machen, einen Monat oder noch sechs?“

So sprach mich neulich wieder ein älterer Mann an. Ich antwortete: „So lange es den Blumen gut tut und es den Friedrichstädtern gefällt.“ Der Mann drehte sich um und sagte: „Richter verhängen immer mindestens sechs Monate.“ Das hielt er wohl für originell.

Ganz anders sehen es viele Frauen. Sie fragen, ob sie mitmachen können und haben meist schon selbst ein öffentliches Blumenbeet oder eine kurze Hecke vor Augen, um die sie sich in Zukunft gerne kümmern würden. Allerdings haben sie keine Lust, sich dafür mehr oder weniger Sprüche anhören zu müssen.

Dies ist auch die Generation von Einheimischen, die wissen, dass die Stadt aufgrund fehlenden Geldes und der Bauhof wegen Personalmangels solche Arbeit nicht regelmäßig leisten kann. Schon gar nicht in so einem heißen Sommer, wie in diesem Jahr. Gerade diese Frauen fragen mich, ob die Stadt nicht daraus zur Unter-

stützung des Bauhofs ein Ehrenamt machen kann.

Nicht mit großer Bürokratie, vielen Stempeln und Unterschriften, sondern schlicht mit einer leichten Weste mit dem Aufdruck „Ehrenamt“. Diese Weste wäre sicherlich ein guter Hinweis auf die Gemeinschaft in unserer Stadt und gegen ein einfaches Dankeschön könnte man sie sich im Rathaus oder in der Tourist Info abholen.

Wollen wir diese Idee nicht aufgreifen? Welche engagierten Friedrichstädter Bürger und Bürgerinnen hätten Lust, bei dieser Aktion mitzumachen? Melden Sie sich gern unter der Tel. 04841-992-722 im Vorzimmer des Bürgermeisters.

Franz von Lübcke

DEUTSCHLAND
MACHT
RENTE.

Mach mit.

Und lass dich zu den Altersvorsorge-Lösungen der Generali beraten.

Dein Vermögensberater

Bastian Witte

Mobil: 01556 / 610 68 68

www.bastianwitte.de



DVAG

GENERALI

Goldstube Heide

Große Ankaufsaktion: Silberbestecke und Zinn
auch versilbert 90/100

Ankauf von:

- Schmuck aller Art (gerne Modeschmuck) • Bernstein
- Zinn • Münzen jeglicher Art • Luxusuhren (Rolex, Cartier, Omega)
- Zahngold auch mit Zähnen • Taschenuhren



Profitieren Sie von unseren hohen Ankaufspreisen. Fair, diskret, sofortige Barauszahlung!

Wir machen auch Haushaltsauflösungen.

0481-81786729

Schuhmacherort 6 • Heide • Mo.-Fr. 10-17 Uhr • Sa. 10-14 Uhr

Gemeinsames Frühstück in Drage

(rd) Am Mittwoch, 7. Oktober wollen wir gemeinsam im Dorfgemeinschaftshaus in Drage frühstücken. Für Kaffee, Brötchen, Butter, Marmelade und Käse wird gesorgt. Der Beginn ist für 8.45 Uhr vorgesehen. Damit der Einkauf geplant werden kann, bitte bis Montag, 5. Oktober bei Maren Möller, Tel. 04881-415 anmelden. Alle sind herzlich willkommen.

Tannenbäume gesucht

(rd) Die Stadt Friedrichstadt sucht für die Advents- und Weihnachtszeit Tannenbäume mit einer Höhe von 5 bis 7 m. Um die Besichtigung vor Ort und den Transport abzusprechen, setzen Sie sich mit dem Bauhof Friedrichstadt unter Tel. 0175-2235654 in Verbindung.

Essen in Gemeinschaft

(rd) Moin, leewe Lüüd! Unser Essen in Gemeinschaft in Friedrichstadt findet statt am 8. Oktober im ev. Gemeindehaus. Wie immer um 12 Uhr und zum Preis von 10 Euro. Es gibt diesmal: Birnen, Bohnen und Speck, Kartoffeln, hinterher Kaffee und Kuchen. An- bzw. Abmeldungen unter der Tel. 01573-5672919 (Silvia) bis spätestens den Montag vor dem Essen um 12 Uhr. Wir freuen uns auf euch.

Die Landarztpraxis Friedrichstadt macht Urlaub

vom 12. 10. bis 23. 10. 2026

Vertretung

Praxis Brüning

Friedrichstadt, Am Markt 5
Tel. 04881-320

DRK Stapel: Erntedankfest

(rd) Das DRK Stapel veranstaltet am Freitag, 9. Oktober um 14.30 Uhr im Bürgerhaus Stapel, Bahnhofstraße 29 ein Erntedankfest. Gemütliches Beisammensein mit Kaffee und Kuchen, Geschichten erzählen, Singen und Basteln. Anmeldungen bei Elisabeth Gröhn, Tel. 04883-807 oder bei Sigrid L. Peters, Tel. 04883-9054680.

DRK Lunden macht mobil

(rd) Jeden Dienstag fährt unser Bus mit Mitgliedern zum Einkaufen nach Tönning (2 Euro pro Person). Abfahrt ist ab 9.30 Uhr. Anmeldung bei Thorsten Heinen, Tel. 04882-3070982.

Kurse bei der VHS

(rd) Hatha Yoga, 29. 9., dienstags, 18 Uhr bis 19.30 Uhr, fortlaufend je 5 Termine, 50 Euro. Veranstaltungsort: Yoga-Raum der Sporthalle der Eider-Tree-Schule, Schleswiger Straße. Plattdeutsch – mit Spaß dabei, 14. 10., mittwochs, 17 Uhr bis 18.30 Uhr, 8 Termine, 45 Euro. Anmeldung: VHS Friedrichstadt, Am Markt 11, Tel. 04841-992-722 od. info@vhs-friedrichstadt.de

Achtung:

Frau G. kauft v. Privat, Antik u. Flohmarktartikel jegl. Art z. B. Zinn, Römer-Gläser, Buntkristall l. + ll. WK, Mode-Schmuck auch defekt, Bilder, Bernstein, Uhren, Münzen, Besteck, uvm. Gerne alles anbieten!
Tel. 0163-9115650

Grünkohlessen mit dem SoVD

Der SoVD Friedrichstadt/Koldenbüttel lädt ein zum alljährlichen Grünkohlessen. Wo: In Reimers Gasthof in Koldenbüttel. Wann: am Sonntag, 25. Oktober um 12 Uhr. Preis pro Person: 19 Euro. Anmeldung wie immer bis zum 18. Oktober bei Elke Davids, Tel. 04881-1371. Wir hoffen auf eine rege Beteiligung. Gäste sind herzlich willkommen. *Der Vorstand*

Ladies Art Night in Friedrichstadt

(rd) Zum zweiten Mal laden wir ein zu einem künstlerischen Abend nur für Frauen. Thema diesmal: Bildtransfer-Techniken auf Malpappen. Der Workshop findet am 5. November von 19 bis 21 Uhr statt. Keine Teilnahmegebühr, Vorkenntnisse sind nicht erforderlich, Material wird gestellt, unempfindliche Kleidung ist wieder empfehlenswert. Treffpunkt Friedrichstadt, Am Stadtfeld 5-7. Voranmeldung bis zum 22. Oktober per Mail an: Roxana.Shumakova@dw-husum.de oder per Telefon unter 0151-45537380.

Wer hat Lust meine Glasbausteinwand in Stapel zu erneuern?

Tel. 04883-591
nach 30 Sek. AB, rufe zurück!

Kreisjugendring NF informiert

(mr) Ihr habt eine gute Idee für die Jugendarbeit und sucht nach Möglichkeiten, sie zu finanzieren? Dann kommt vorbei und informiert Euch: Die Kultur- und Gedenkstätte Ehemalige Synagoge lädt Vertreterinnen und Vertreter von Schulen, Vereinen sowie der Kinder- und Jugendarbeit mit dem Kreisjugendring Nordfriesland e. V. ein. Die Veranstaltung findet am 8. Oktober, von 19 bis 20 Uhr in der Gedenkstätte statt. Der Kreisjugendring stellt seine Aufgaben und Angebote vor und informiert über Fördermöglichkeiten für Jugendprojekte und Vereinsarbeit. Zur Sprache kommen auch die Jugendleiter*in-Card (JuLeiCa), Fragen zu Kinderschutz, Aufsichtspflicht und Vereinsentwicklung sowie die Vernetzung der Kinder- und Jugendarbeit. Weitere Infos gibt es unter www.kjr-nf.de. Die Gedenkstätte versteht Demokratieförderung als wesentlichen Bestandteil ihrer Bildungsarbeit.

Vortrag in der Synagoge

(rd) Die Schleswig-Holsteinische Universitäts-Gesellschaft lädt zu einem Vortrag ein! Dr. Sönke Harm: Das DESY in Hamburg: Von Elementarteilchen zur Lichtquelle für die Forschung. Wann: Mittwoch, 7. Oktober um 19.30 Uhr. Wo: Kultur- und Gedenkstätte Ehemalige Synagoge Friedrichstadt, Am Binnenhafen 17, Eintritt: 7 Euro, Mitglieder 3 Euro, Schüler und Studenten frei.

Theaterabend in Koldenbüttel

(rd) Die Theatergruppe Koldenbüttel präsentiert am 1. November um 19.30 Uhr und am 14. November um 20 Uhr in Reimers Gasthof den plattdeutschen Dreiaakter „Heirodu is gor nich so eenfach“. Karten für 10 Euro gibt es nur im Vorverkauf ab 2. Oktober beim Grachtenfrollein (Janina Ostermeier) in der Prinzenstraße 33, in Friedrichstadt. Die Öffnungszeiten sind von 10 bis 17 Uhr, am Sonntag von 11 bis 16 Uhr. Keine Vorbestellung per Telefon und bezahlt wird in bar oder per Pay Pal. Solange der Vorrat reicht.

SUCHE

dringend Porzellan, Bestecke uvm.

Bitte alles anbieten!

HEI 0177-2723048

Spielenachmittag des SoVD

Am 10. Oktober ist wieder ein Spielenachmittag ides SoVD Friedrichstadt/Koldenbüttel m ev. Gemeindehaus um 14 Uhr mit Kaffee und Kuchen. Anmeldung wie immer bei Elke Davids, Tel. 04881-1371.

Der Vorstand



IMPRESSUM

Unser Anzeigenblatt

»Die Woche«

erscheint immer mittwochs.

Telefon

0481-850700

E-Mail:

diewoche@pingel-druck.de

Herstellung:

Heider Offsetdruckerei

Pingel-Witte

Hamburger Straße 69

25746 Heide



Silkes SchuhParadies

Prinzenstraße 8 · 25840 Friedrichstadt

ALLES MUSS RAUS!

RÄUMUNGSVERKAUF

wegen Geschäftsaufgabe!!

ALLES MUSS RAUS!

Bekleidung, Schuhe & Accessoires

20 % 30 % 40 %

AB 5. OKTOBER

Noch nicht eingelöste Gutscheine & Gutschriften sind bis zum 21. 11. 2026 einzulösen

Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 10-17 Uhr

Michael Timm

Zimmerei



- ♦ Ausführung von sämtlichen Zimmererarbeiten
- ♦ Innenansbau ♦ Gerüstbau ♦ Dacheindeckung
- ♦ Asbestsanierung/-entsorgung nach TRGS 519

Tel.: 0 48 82 / 50 21 ♦ Mobil: 0175 / 8 40 76 07

Fax: 0 48 82 / 57 71 ♦ zimmerei-timm@t-online.de

Plattdeutscher Abend zugunsten des Museums

Zu einem plattdeutschen Benefizabend zu Gunsten des Heimatmuseums Lunden wird am Samstag, 31. Oktober, um 19 Uhr in das Nyseum (ehemaliger Dithmarscher Hof) eingeladen.

Auf dem Programm steht Manfred Beyer, der humorvolle plattdeutsche Reime und Geschichten präsentiert. Für die passende musikalische Begleitung sorgt das Ensemble „Windmoel“.

Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei, um Spenden für das Museum wird gebeten. Da im Nyseum insgesamt rund 200 Plätze zur Verfügung stehen und die Veranstalter die Kapazitäten vorab genau planen

müssen, ist eine verbindliche Platzreservierung erforderlich.

Anmeldungen unter Angabe der Personenanzahl werden telefonisch jeden Donnerstag zwischen 14 und 16 Uhr unter 04882-5545 sowie jederzeit per E-Mail an info@museum-lunden.de entgegengenommen.

N. Glöde

Bitte beachten Sie unseren Redaktions- und Anzeigenschluss: Freitag, 16 Uhr

Ihre „Die Woche“ Redaktion

BAU- & MÖBELTISCHLEREI

SCHUBERT



INNUNGSBETRIEB & MITGLIED DES FACHVERBANDES FÜR HOLZ UND KUNSTSTOFF NORD



- ✓ Fenster
- ✓ Treppen
- ✓ Wintergärten
- ✓ Verglasung
- ✓ Insektenschutz
- ✓ Türen
- ✓ Kunststoffelemente
- ✓ Holzfußböden
- ✓ Einbaumöbel
- ✓ Reparaturen

Dorfstraße 46 · 25776 St. Annen
Tel 0 48 82 / 55 44 · www.tischlerei-schubert.eu



Bestattungsvorsorge - Eine sinnvolle und verantwortungsbewusste Entscheidung.

Wer vorsorgt stellt sicher, dass die eigenen Vorstellungen einer würdevollen Bestattung zuverlässig verwirklicht werden. Des Weiteren werden die Angehörigen entlastet, weil schon zu Lebzeiten die notwendigen finanziellen Voraussetzungen geschaffen werden können.

Sprechen Sie uns an, wir beantworten Ihre Fragen gerne.

Bestattungen Utermark

Trauerbegleitung • Beratung • Vorsorge

Witzworter Straße 6 • Friedrichstadt & Neustraße 16 • Tönning

www.bestattungen-utermark.de

(04881)-9090 • (04861)-5655



Kaffeenachmittag in Schwabstedt



Am 17. September lud der Sozialverband des Ortsverbandes Schwabstedt seine Mitglieder und Gäste zu einem Kaffeenachmittag in die Wunderbar in Schwabstedt ein. Es nahmen hieran 30 Mitglieder und 4 Gäste teil, was uns sehr gefreut hat. Es gab leckeren Kuchen oder Brot sowie Kaffee/Tee/Wasser satt. Es war ein sehr schöner Nachmittag. Erfreulicherweise besuchte uns die Bürgermeisterin Frau Stephan. Viel zu schnell gingen die Stunden bei tollen Gesprächen miteinander vorbei. So einen Nachmittag werden wir gern wiederholen.

Fahrt nach Gut Pronsdorf

Am Samstag, 28. November fährt der Ortsverband Lunden zum Weihnachtsmarkt nach Gut Pronsdorf. Um 11.15 Uhr starten wir vom Gänsemarkt zum Weihnachtsmarkt nach Pronsdorf.

Der Weihnachtsmarkt hat eine lange Tradition mit handwerklicher Kunst und Geschenkkästen. In den historischen Guttscheunen, einem imposanten Torhaus, Kutschstall, Haferscheune und Kuhstall erstrahlen unzählige Lichter und laden ein zum Bummeln und Genießen. Zur Dämmerung ab 16 Uhr erklingen Trompeten-

klänge vom Herrenhaus balkon. Abfahrt ist gegen 18 Uhr.

Kosten: Mitglieder 36 Euro inkl. Eintritt. Gäste 44 Euro inkl. Eintritt. Anmeldeschluss: Freitag, 30. Oktober. Ende Zahlungstermin: Freitag, 6. November. Bei einer Absage nach dem 30. Oktober können die Kosten nicht zurückerstattet werden.

Anmeldungen bei Irmgard Fleig unter 04882-5225 oder Mail: ifleig@gmx.de. Überweisungen bei der Sparkasse Mittelholstein. IBAN: DE7921450000 0002002469. Empfänger: SOVD Irmgard Fleig

Info Veranstaltung mit Frühstücksbuffet

Der SoVD Ortsverband Bergenhusen lädt zu einem gemeinsamen Frühstücksbuffet am Sonntag 18. Oktober um 10 Uhr in den Niemeyer Gasthof und Pension in Stapel ein. Jeder ist willkommen, auch Nicht-Ortsverbandsmitglieder. Es müssen sich mindestens 20 Personen angemeldet haben. Preis pro OV-Mitglied 13 Euro, Preis Nicht-OV-Mitglieder und Gäste 16 Euro. Um Anmelden bis zum 10. Oktober wird gebeten beim 1. Vorsitzenden Hans Werner Mußfeldt, Goosstroot 15, 24861 Bergenhusen, Tel. 04885-567 oder 0173-7579492.

Hans Werner Mußfeldt

Lottonachmittag in Stapel

(rd) Der Freundeskreis Stapelholmer Strickstammtisch lädt ein zu einem gemütlichen Beisammensein: Lotto-Nachmittag mit Kaffee und Kuchen am Samstag, 17. Oktober, um 14.30 Uhr im Kirchengemeindehaus Stapel, Meiereistraße 3a. Kostenbeitrag: 12 Euro pro Person. Im Preis sind enthalten: Kaffee/Tee, Kuchen und eine Karte für das Lotto-Spiel. Jeder Teilnehmende gewinnt! Freuen Sie sich auf viele Gewinne, die Sie selbst auswählen dürfen! Allerbeste Laune, Spaß und viel Lachen sind garantiert! Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, bitten wir um eine verbindliche Anmeldung bis zum 10. Oktober an: Gisela Laue-Morcziniets, Tel. 0152-22780840, per Mail: gilahome@t-online.de oder an Edeltraud Wiese-Holst, Tel. 04883 9050178. Wir freuen uns auf Sie!

Gemeinsames Kochen

Am 28. September war es endlich wieder soweit – die „Freunde des guten Geschmacks“ trafen sich zum gemeinsamen Kochen. Motto des Abends war Antipasti – Tapas – Meze. Nach einem Begrüßungsschluck wurden die Rezepte gesichtet, Arbeitsgruppen fanden sich und legten los: es wurde geschnippelt, gerührt, püriert, gespießt und gehobelt - bei guter Stimmung und von leckeren Getränken unterstützt.

Das Ergebnis konnte sich sehen lassen: eine bunte und vielfältige Tafel lud zum Probieren ein. Schnell fand jeder seine Favoriten. In geselliger und gut gelaunter Runde wurde genossen und erzählt. Ein gelungenes Dessert fand schließlich auch noch Platz im Magen.



Satt und zufrieden war man sich einig, einen nächsten Termin zu finden. Am Montag, 15. Februar 2027 wird es italienische Küche geben. Alle freuen sich schon jetzt auf diesen Abend.

Gudrun Frenger



Angebote gültig von Do., 8. 10. bis Sa., 10. 10. 2026

Obst und Gemüse

Rosenkohl
aus Norddeutschland, Kl. I
500 g **-0.99**

**Edeka Herzstücke
Tafeltrauben Mix**
aus Italien, Kl. I
500 g **1.99**

Aus unserer Tiefkühlung

**Coppenrath & Wiese
Sahne Rolle**
tiefgefroren, versch. Sorten
400 g **2.89**

**Iglo
Schlemmer Filet**
tiefgefroren, versch. Sorten
380 g **2.99**

Aus unserer Fleischerei

GUTFLEISCH Kluftsteak
aus der Schweineoberschale 100 g **-0.79**

**STORTEBOOM
Hähnchenbrustfilet**
Hkl. A 100 g **-0.99**

GUTFLEISCH Fleischwurst
mit od. ohne Knoblauch 100 g **-0.99**

**os Frische deutsche
Kalbshinterhaxe**
ideal zum Schmoren 100 g **1.29**

**GUTFLEISCH Zwiebelmett-
wurst** versch. Ausführungen 100 g **1.49**

**SÜDAMERIKANISCHE
Beefsteaks od.
Beefsteakrouladen**
aus der Oberschale 100 g **1.59**

**GUTFLEISCH
Schlemmerfleisch**
in Aspic 100 g **1.79**

**BINCKEBANCK Landgrafen-
schinken** 100 g **1.99**

**EDEKA HERZSTÜCKE
Serrano-Schinken** 100 g **2.49**

GUTFLEISCH Rumpsteak
vom Jungbullen, aus Deutschland,
zart gereift 100 g **2.99**

**STORTEBOOM Frische Drumsticks,
Hähnchenunterkeule**
natur od. gewürzt kg **4.99**

**GUTFLEISCH Frischer oder
Kasseler Schweinebauch**
im Stück kg **5.99**

**GUTFLEISCH Kasseler
Stielkotelett** in Scheiben kg **6.66**

**WIESENHOF Frische dtsh.
Hähnchenbrust** Hkl. A kg **7.77**

Aus unserer Kühlung

Roulette Ofenkäse
versch. Sorten 180 g **2.49**

**Landliebe
Tafelbutter od.
die Streichzarte**
250 g **1.29**

**GUT & GÜNSTIG
Erdbeer-
Rhabarber-Grütze**
1000 g **3.99**

Aus unserem Sortiment

**Pringles
Stapelchips**
versch. Sorten 165-185 g **1.49**

**Odol med 3
Zahncrème**
versch. Sorten 125 ml **1.39**

Neue Öffnungszeiten Post + Lotto: Mo.–Sa. 8.30–12.30 Uhr

Fürst Bismark Mineralwasser

versch. Sorten + 3.30 € Pfand
4.44
12 x 0,75 l

Hauswein

Wein, versch. Sorten
2.49
1 l